

I JORNADAS HISPANOAMERICANAS DE EGIPTOLOGÍA DE MEDELLÍN

El ataúd de *3st-wrt* en Montevideo: una nueva lectura e interpretación de sus textos.

Ernesto Graf*

Aset-Uret (*3st-wrt*), también conocida como "Gran Isis" o "Esoeris", fue una tañedora del sistro del dios Min. Su conjunto (que comprende su momia, ataúd y tal vez una máscara funeraria) proviene de la ciudad de Ajmin y fue adquirido en el Museo del Būlāq por el ingeniero uruguayo Luis A. Viglione en 1889. Datado entre las épocas Tardía y Ptolemaica según diferentes consideraciones estilísticas y análisis de ¹⁴C, fue donado al estado uruguayo y en la actualidad se encuentra expuesto en el Museo de Historia del Arte de la ciudad de Montevideo.

Por ser el principal conjunto arqueológico egipcio en territorio uruguayo, desde los años 70 del siglo pasado hasta la fecha tanto la momia como el ataúd han protagonizado numerosas investigaciones, incluyendo varias propuestas de traducción e interpretación de los textos jeroglíficos conservados. Sustentado en material fotográfico de alta resolución y en el análisis comparativo con las escasas fuentes paralelas conocidas, el presente estudio propone una reconstrucción de las lagunas existentes en el soporte original y una nueva traducción e interpretación de sus textos, esperando de esta forma constituir una significativa contribución al entendimiento de esta pieza y su propietaria.

* **Filiación:** investigador independiente; colaborador honorario de la Sección Egipcia, Museo de Historia del Arte, Montevideo, Uruguay.

Contacto: ernesto.graf@gmail.com